



**TOALHEIRO DE BANHO**

**TOWEL RAIL**



**TBB8i 300 W**

**TBB12i 600 W**

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO INSTALLATION INSTRUCTIONS AND USER GUIDE

*Leia estas instruções atentamente antes de instalar ou utilizar o aparelho pela primeira vez.  
Please read these instructions before installing or using this appliance for the first time.*

### **1.- IMPORTANTE**

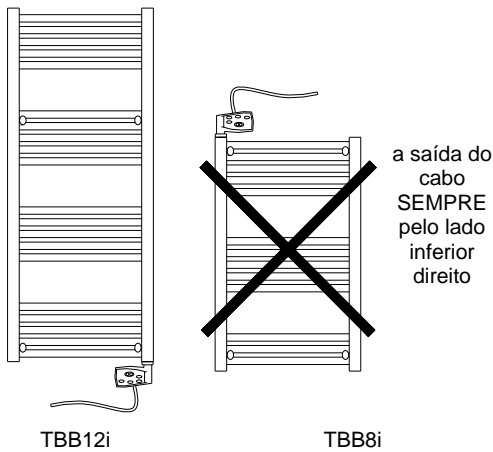
- A garantia do toalheiro não cobrirá qualquer dano causado pela não observância de alguma destas instruções.
- Leia atentamente estas instruções antes de ligar este aparelho pela primeira vez. Este manual deve ser conservado e dado a qualquer novo utilizador.
- Comprove que a voltagem da placa de características do toalheiro coincide com a voltagem da rede onde se vai ligar.
- As superfícies do toalheiro podem estar quentes. Vigilar as crianças pequenas que puderem estar nas proximidades do aparelho.
- Instalar de tal forma que as crianças não o utilizem a modo de escada.
- Este toalheiro deve ser desligado da rede eléctrica antes de realizar qualquer reparação no seu interior.
- O uso destes toalheiros é proibido na presença de gases, explosivos ou objectos inflamáveis
- O toalheiro não deve ser instalado exactamente debaixo de uma tomada de corrente.
- O toalheiro deve ser instalado de forma a que os interruptores ou outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que estiver a utilizar a casa banho ou o duche.
- A instalação deve ser efectuada conforme a legislação eléctrica vigente.
- O cabo de ligação não deverá entrar em contacto com o toalheiro.
- Se a mangueira de ligação desta unidade se encontrar danificada deverá ser substituída com o fim de evitar um perigo, por um serviço autorizado pelo fabricante, uma vez que se necessitam ferramentas especiais.
- A presença no ar de partículas de fumo ou poluição pode, com o tempo, escurecer as paredes e superfícies à volta do aparelho.
- Todos os modelos incorporam um dispositivo de segurança. Este desligará o toalheiro se por alguma razão sobreaquecer. Se actuar o dispositivo de segurança o toalheiro deverá ser reparado por um serviço autorizado pelo fabricante

### **1.- IMPORTANT**

- The warranty of the towel rail will not cover any damage caused by the non observance of any of these instructions.
- Please read these instructions before installing or using this appliance for the first time. This guide must be kept and given to any new user.
- Please, check that the voltage in the rating label fits the power supply.
- The surfaces of the towel rail can be hot and caution is advised when small children are near the appliance.
- Installation should be in such a way so that children cannot use it as a stairway or ladder.
- Before carrying out any work inside the appliance, the towel rail must be disconnected from the electricity supply.
- The use of electric towel rails is forbidden in any area where there is a presence of gases, explosives or inflammable objects.
- The towel rail should not be installed exactly under an electric outlet.
- The appliance must be installed in such a way that it is impossible for anyone using a bath or shower, to touch the controls.
- The installation must be carried out in accordance with the current electrical regulations.
- The supply lead must not contact the surface of the towel rail.
- If the supply lead of the towel rail is damaged it must be replaced by service personnel authorized by the manufacturer, since special tools are needed.
- The presence of air particles of smoke, dust and other pollutants could, in time, discolour the walls and surfaces around the towel rail.
- All the models incorporate a safety device. This will disconnect the towel rail if for some reason it fails. If the safety device activates the towel rail will need to be repaired by service personnel authorized by the manufacturer.

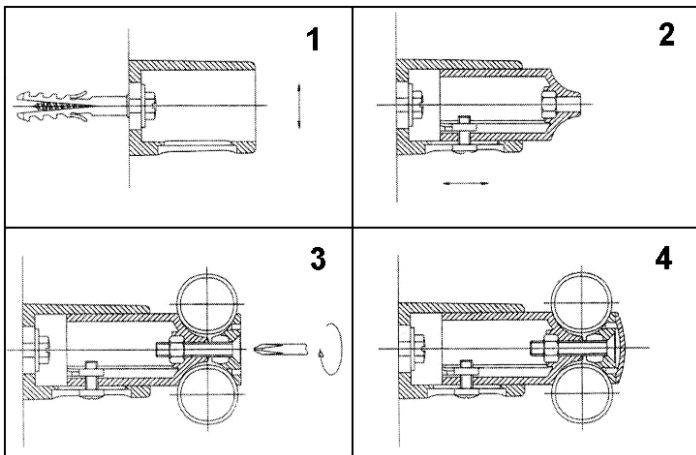
## 2.- INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

O toalheiro é concebido para funcionar unicamente na posição vertical e fixado à parede, nunca ao tecto. A fixação à parede é realizada mediante os suportes fornecidos com o aparelho, conforme o seguinte esquema.



Manter uma distância livre de 5 cm em redor do toalheiro.

O modo em que devem ser colocados os suportes é indicado na sequência que se detalha a seguir:



Ligar a mangueira a uma tomada de corrente fixa ou a uma cavilha sem tomada de terra. **(Atenção: apenas para instalações eléctricas que disponham de fio piloto: Ligar o fio piloto ao cabo preto marcado como "FIL PILOTE".)**

## 3.- MODO DE UTILIZAÇÃO



Com esta tecla poderá ligar ou desligar o toalheiro.

Ajuste a temperatura com ajuda destas duas teclas e da escala superior que se irá iluminar.

Selecione o modo de funcionamento pressionando esta tecla até se iluminar o indicador desejado:

**auto** Modo auto, disponível apenas em instalações com FIL PILOTE. No resto de instalações prima a tecla mode até o piloto auto se apagar.

**☀** Modo confort. Manterá a temperatura seleccionada.

**☾** Modo economia. Procurará a temperatura conforto menos 3,5°C.

**❄** Modo Anti-gelo. Permite manter uma temperatura de 7°C com o fim de evitar geladas.

**⚡** Este piloto acende-se quando a resistência eléctrica está a consumir energia.

**🔒** Mantendo pressionada esta tecla mais de três segundos o teclado bloqueia-se para evitar manipulações. Premir mais três segundos para o desbloquear.

**1h** • **🕒** • **2h** Pressionando esta tecla alternativamente iluminam-se os pilotos correspondentes a 1h ou 2h de funcionamento sem interrupção. Isso pode resultar útil para secar toalhas. Passado o tempo seleccionado ou se premir esta tecla, o toalheiro volta ao modo de funcionamento anteriormente seleccionado.

É normal que as barras dos extremos do toalheiro estejam a diferente temperatura que as restantes devido à distribuição de temperaturas no interior.

## 4.- MANUTENÇÃO

O toalheiro não precisa de qualquer tipo de manutenção especial.

Limpe o pó com um pano, só quando a unidade estiver desligada e fria. Não utilize dissolventes nem produtos abrasivos.

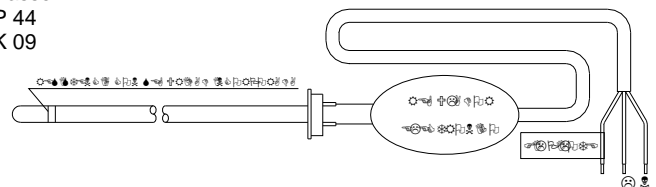
Este toalheiro foi fabricado dentro de um sistema de qualidade assegurada e conforme processos respeitosos com o ambiente.

Este aparelho é preenchido com uma quantidade precisa de fluido especial. As reparações que necessitem a abertura do depósito deverão ser realizadas apenas pelo fabricante ou o seu serviço após venda, que deverão ser avisados em caso de fuga.

Uma vez finalizada a vida útil do aparelho, leve-o para um ponto limpo para os seus materiais poderem ser reciclados de forma adequada.

## 5.- ESQUEMA ELÉCTRICO

Tensão: 220 – 240 V-  
Classe II  
IP 44  
IK 09

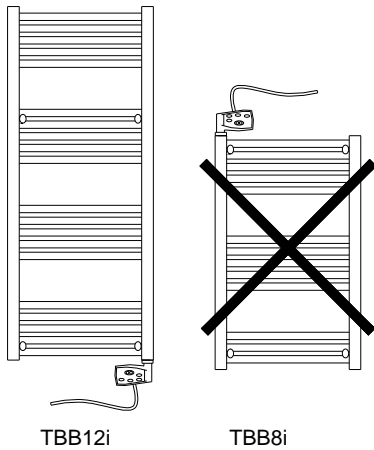


**Apenas para instalações eléctricas que tenham fio piloto: Ligar o fio piloto ao cabo preto marcado como "FIL PILOTE"**

Ligar os outros dois cabos a uma tomada de corrente fixa ou a uma cavilha SEM tomada de terra.

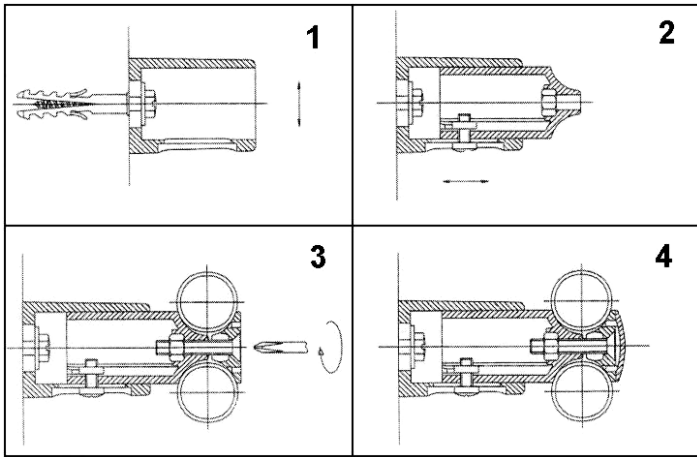
• **2.- INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE**

The towel rail is designed to only work in a vertical position and fixed to the wall, never to the ceiling.  
The fixation to the wall is carried out by means of the supports given with the appliance, according to the following outline.

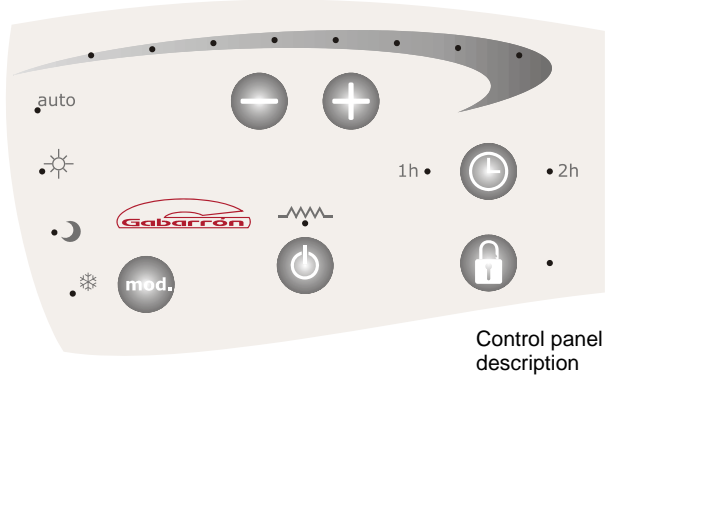


A clear distance of 5 cm must be allowed around the towel rail.

The towel rail supports should be placed in sequence as indicated below.



**3.- APPLICATION OF USE**



- Press this key to turn ON / OFF the towel rail.
- Press these keys to adjust the temperature, the scale at the top will show you the temperature level.
- Press this key to select the working mode. The LED will show you the selection:
  - AUTO mode, Only available for installations with FIL PILOTE. For standard applications this mode is the same as CONFORT mode.
  - CONFORT mode. It will keep the selected temperature level.
  - ECONOMY mode. It will reduce the CONFORT mode by 3.5°C
  - FROST PROTECTION mode. It will keep a minimum temperature of 7°C.
  - This LED will show you that the device is consuming energy.
- By pressing this key more than three seconds the keyboard will be locked to avoid accidental handling. To unlock the keyboard it will be necessary to press this key again another three seconds.
- 1h • • 2h Press this key one or two times to set up one or two hours of continuous performance at maximum heat. After this time the heater will come back to the previous selected mode. The timed performance can be also interrupted by pressing again this key.

It is usual that the extreme bars at the towel heater be at different temperature than the rest of the bars, this is because of the internal temperature distribution.

**4.- MAINTENANCE**

The towel rail doesn't require any type of special maintenance.

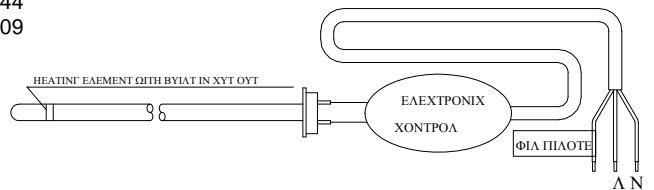
Clean with a cloth, only when the unit is disconnected and cold.  
Do not use solvents or abrasive products when cleaning.

The towel rail has been manufactured to assured quality and according to processes to protect the environment.

The towel rail is filled with a precise quantity of special fluid. Any repairs that may require the opening of the towel rail must only be carried out by the manufacturer. Once at the end of the useful life of the appliance, take it to a clean point so that it's materials can be recycled appropriately.

**5.- ELECTRIC OUTLINE**

Voltage: 220 – 240 V~  
Class II  
IP 44  
IK 09



**Connect the black wire marked "Fil Pilote" to the signal wire when available. Do not connect this wire to any EARTH lead.**

Connect "L" and "N" wires to a fix wall socket or to an appropriate plug **WITHOUT EARTH.**

P



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como desperdícios normais da casa. Este produto deve ser entregue no ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se de que este produto se deita fora correctamente, ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, o qual poderia acontecer se este produto não for manipulado de forma adequada. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contactar com a administração da sua cidade, com o seu serviço de lixos da casa ou com a loja onde comprou o produto. Estas disposições apenas são válidas nos países membros da UE.

GB



The symbol on the product or in its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.



[www.elnur.es](http://www.elnur.es)

ELNUR s.a.  
c/ Villa Esther, 11  
28110 ALGETE  
Madrid

**+34 902 19 57 14**



*Como parte da política de melhoramento contínuo a Elnur s.a. reserva-se o direito de realizar alterações técnicas sem aviso prévio.  
As a part of the policy of continuous product improvement Elnur s.a reserves the right to alter specifications without notice.*



# TOALHEIRO DE BANHO

Grau de protecção da envolvente IP44. Apto para uso em casas de banho.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO

**TBC8                    300W (cromado)**  
**TBC12                  500W (cromado)**

Lea atentamente estas instruções antes de ligar este aparelho pela primeira vez.

### 1.- IMPORTANTE

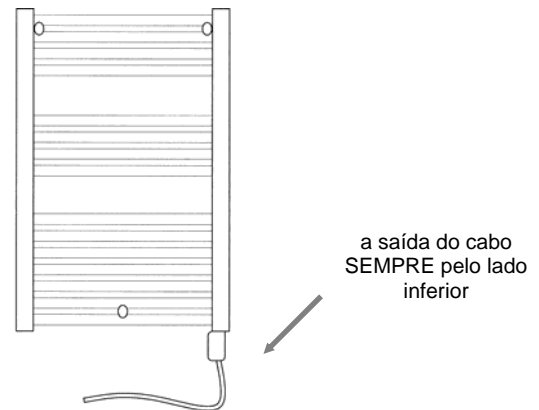
- A garantia do toalheiro não cobrirá qualquer dano causado pela não observância de alguma destas instruções.
- Este manual deve ser conservado e dado a qualquer novo utilizador.
- Comprove que a voltagem da placa de características do toalheiro coincide com a voltagem da rede onde se vai ligar.
- O uso destes toalheiros é proibido em presença de gases, explosivos ou objectos inflamáveis.
- As superfícies do toalheiro podem estar quentes. Vigiar as crianças pequenas que possam estar nas proximidades do aparelho.
- Instalar de tal forma que as crianças não o utilizem a modo de escada.
- Este toalheiro deve ser desligado da rede eléctrica antes de realizar qualquer reparação no seu interior.
- O toalheiro não deve ser instalado exactamente debaixo de uma tomada de corrente.
- O toalheiro deve ser instalado de forma a que os interruptores ou outros controlos não possam ser tocados por uma pessoa que esteja a utilizar a casa de banho ou o duche.
- A instalação deve ser realizada conforme a legislação eléctrica vigente.
- Ligue a cavilha da mangueira a uma tomada de corrente normalizada e acessível em todo o momento.
- O cabo de ligação não deverá entrar em contacto com o toalheiro.
- Se a mangueira de ligação desta unidade se encontrar danificada deverá ser substituída com o fim de evitar um perigo, por um serviço autorizado pelo fabricante, uma vez que se necessitam ferramentas especiais.
- Este toalheiro deve ser ligado a uma boa tomada de terra.
- A presença de ar, de partículas de fumo ou poluição pode, com o tempo, escurecer as paredes e superfícies em redor do aparelho.
- Todos os modelos incorporam um dispositivo de segurança. Este desligará o toalheiro se por alguma razão sobreaquecer. Se actuar o dispositivo de segurança o toalheiro deverá ser reparado por um serviço autorizado pelo fabricante

### 2.- INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

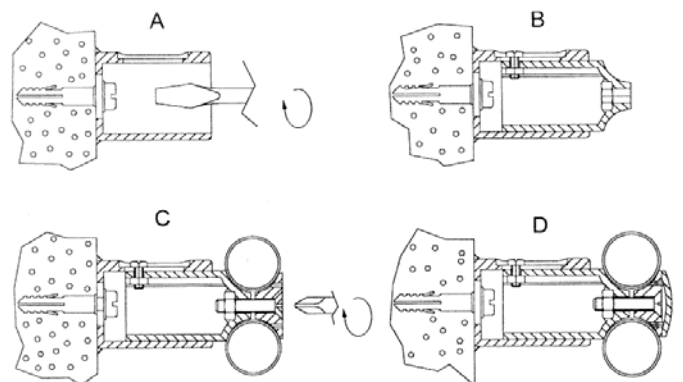
O toalheiro é concebido para funcionar unicamente na posição vertical e fixado à parede, nunca ao tecto.

Manter uma distância livre de 5 cm em redor do toalheiro.

A fixação à parede é realizada mediante os três suportes fornecidos com o aparelho, conforme o seguinte esquema.



O modo em que devem ser colocados os suportes é indicado na sequência que se detalha a seguir:



### 3.- MODO DE UTILIZAÇÃO

O toalheiro de banho cumpre duas funções muito úteis: Por um lado, foi concebido como um sistema de aquecimento adequado para casas de banho. Além desta função, o toalheiro é apropriado para secar toalhas e roupa em quaisquer das barras transversais que o formam.

O toalheiro incorpora um termóstato electrónico que controla a temperatura do mesmo. Um indicador ilumina-se quando o aparelho está a funcionar.

Um pequeno comando rotativo permite fixar a temperatura do toalheiro. Girar o comando do termóstato ao máximo para aquecer o toalheiro rapidamente, quando se atingir a temperatura desejada rodar lentamente no sentido contrário até o indicador luminoso se apagar. Nesta posição o toalheiro manterá automaticamente a temperatura seleccionada.

#### 4.- MANUTENÇÃO

O toalheiro não precisa de qualquer tipo de manutenção especial.

Limpe o pó com um pano, apenas quando a unidade estiver desligada e fria.

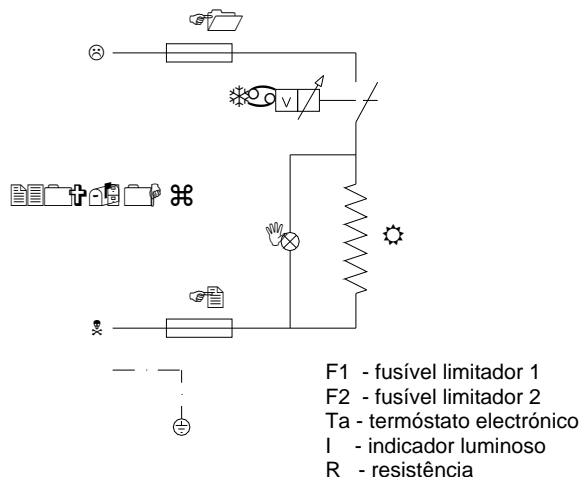
Não utilize dissolventes nem produtos abrasivos.

Este toalheiro foi fabricado dentro de um sistema de qualidade assegurada e conforme processos respeitosos com o ambiente.

Este aparelho é preenchido com uma quantidade precisa de fluido especial. As reparações que necessitem a abertura do depósito apenas deverão ser realizadas pelo fabricante ou pelo seu serviço após venda, que deverão ser avisados em caso de fuga.

Uma vez finalizada a vida útil do aparelho, leve-o para um ponto limpo para os seus materiais poderem ser reciclados de forma adequada.

#### 5.- ESQUEMA



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como desperdícios normais da casa. Este produto deve ser entregue no ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se de que este produto se deita fora correctamente, ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, o qual poderia acontecer se este produto não for manipulado de forma adequada. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contactar com a administração da sua cidade, com o seu serviço de lixos da casa ou com a loja onde comprou o produto. Estas disposições apenas são válidas nos países membros da UE.

### CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

A presente garantia cobre qualquer defeito de material ou de fabricação do aparelho referido neste documento, sempre que se tenham seguido fielmente as instruções para a montagem, instalação e utilização do mesmo e não afecta aos direitos de que dispõe o consumidor conforme as previsões da Lei.

Em ausência das exclusões abaixo mencionadas, esta Garantia cobrirá durante o prazo de DOIS ANOS a partir da data de compra deste aparelho, todos os materiais utilizados na construção do aparelho.

Para além desta garantia, a Elnur s.a. outorga-lhe uma garantia especial para a estanqueidade do radiador de DEZ ANOS, uma vez finalizado o período de duração da garantia geral e até aos 10 anos desde a data de compra. Esta Garantia não inclui mão-de-obra nem deslocamento. Quando o aparelho for enviado à fábrica para a sua reparação os portes de envio e reenvio serão por conta exclusivamente do utilizador.

#### EXCLUSÕES DA GARANTIA

Fica excluído da cobertura da presente Garantia e portanto será por conta do utilizador o custo total da reparação, nos seguintes supostos:

- As avarias provocadas por negligência ou mau uso do aparelho por parte do cliente.
- As avarias produzidas durante o transporte do aparelho.
- Os danos produzidos por agentes químicos externos.
- As avarias produzidas por causas de caso fortuito, força maior (fenómenos atmosféricos ou geológicos) e sinistros.
- As avarias ou danos derivados de instalação.
- As operações de manutenção periódica do produto.
- As mudanças de tonalidade, oxidação ou corrosão do aparelho ou de qualquer dos seus elementos.
- Os desgastes ou deteriorações estéticas produzidos pelo uso.
- Os aparelhos utilizados em estabelecimentos industriais.
- Os danos e prejuízos que possam originar ao utilizador como consequência do não funcionamento do aparelho por avarias.

#### ANULAÇÃO DA GARANTIA

A presente garantia ficará anulada e sem efeito algum se o aparelho for manipulado, alterado ou reparado por pessoas não autorizadas ou serviços técnicos que não sejam SAT oficial da Elnur s.a.

É IMPRESCINDÍVEL PARA SER BENEFICIÁRIO DA PRESENTE GARANTIA QUE O UTILIZADOR ACREDITE JUNTO DO SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA DO GARANTE, A DATA DE COMPRA MEDIANTE A FACTURA OFICIAL DO APARELHO.

A presente garantia será válida unicamente em território espanhol e exclusivamente do aparelho mencionado. FOROS em caso de litígio, as partes contratantes submetem-se aos Tribunais da cidade de Madrid com expressa renúncia de qualquer outro foro que puder corresponder-lhes.

**Data da compra:** \_\_\_\_\_

**Modelo:** \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Domicílio \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Distrito \_\_\_\_\_

**ELNUR** s.a.

Pol. Ind. "El Nogal", Villa Esther, 11  
Tel.: 91 628 14 40  
Fax: 91 629 15 66  
28110 ALGETE (Madrid)  
e-mail: elnur@elnur.es  
www.elnur.es

**Gabarrón**

Selo do estabelecimento vendedor



Teléfono de atendimento ao cliente:

Alterações técnicas reservadas sem prévio aviso.  
© 2008 Cod. 50100290-D